

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

20 Φεβρουαρίου 2017 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | Αρ. Φύλλου **19**

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 4453

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την Προστασία και Αειφόρο Ανάπτυξη της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την Προστασία και Αειφόρο Ανάπτυξη της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών, που υπεγράφη στην Πύλη Πρέσπας στις 2 Φεβρουαρίου 2010, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Agreement on the Protection and Sustainable Development of the Prespa Park Area

The Ministries of the Environment of the three States sharing the Prespa Lakes Area and the European Union, hereinafter referred to as "The Parties",

Mindful of the Declaration of the Prime Ministers of the three States of 2 February 2000 on the Creation of the Prespa Park and the Environmental Protection and Sustainable Development of the Prespa Lakes and their Surroundings;

Recalling the Joint Statement of the Prime Ministers of the three States sharing the Prespa Lakes basin of 27 November 2009 at Pyli;

Considering that the Prespa Lakes and their surrounding basin are a unique natural area whose geomorphological, ecological, biodiversity and cultural significance is of international importance, as a vital habitat for the conservation of numerous rare and/or endemic fauna and flora species, as a nesting place of globally threatened birds, and as a depository of significant archaeological and traditional heritage;

Recognising their common responsibility for the conservation of the Prespa Lakes basin ecosystem and its components as well as for its natural beauty, as a basis for the economic and social well being of its inhabitants and for creating economic development opportunities (including agriculture, fisheries and tourism);

Convinced that only through adopting a holistic approach at the basin level can they ensure and maintain the biodiversity, the key functions and the human benefits of the Prespa Lakes basin;

Aware that individual actions of countries are not sufficient to bring about conservation of the ecosystems of Prespa and its cultural heritage, while improving the standard of living of its inhabitants;

Wishing to enhance cooperation among competent authorities and stakeholders in the three States in order to maintain and protect the unique ecological values of the Prespa Lakes basin and prevent and/or reverse the causes of its habitat degradation, as requested by the Declaration of the Prime Ministers of 2 February 2000;

Resolved to explore appropriate management methods for the sustainable use and protection of the Prespa Lakes water and freshwater ecosystems, as requested by the Declaration of the Prime Ministers of 2 February 2000, and in accordance with the requirements of the EU Water Framework Directive 2000/60/EC and related Directives;

Aware of the long history of human use of the area and the compatibility of traditional uses with nature conservation;

Confirming their commitment to the sustainable development of the Prespa Lakes basin that can be brought about in a coherent way through transboundary cooperation, in accordance with the principles of the European Union's integration process;

Taking note of the Drin dialogue initiated in 2009 amongst competent authorities and stakeholders towards the development of a shared vision for the sustainable management of the Drin basin and the promotion of transboundary cooperation;

Bearing in mind the relevant provisions of international legal instruments in force in the field of environmental protection to which they are parties or signatories;

Recalling the bilateral agreements in force between the Parties concerning co-operation in the field of environmental protection and sustainable development;

Bearing in mind that one of the Parties is a Member State of the European Union, one is a candidate country for EU membership and one is potential candidate country for EU membership and that the latter two have also concluded a Stabilization and Association Agreement with the EU;

Recognising the differentiated but complementary capacity of governmental and non-governmental organisations in the three State Parties with respect to the conservation and management of the Prespa area;

Taking into account the experience gained from the trilateral cooperation in the framework of the Prespa Park since 2000 through the operation of the interim Coordination Committee and its Secretariat;

Taking into account the Strategic Action Plan for the Sustainable Development of the Prespa Park elaborated within the framework of the interim Coordination Committee and its Secretariat;

Have agreed as follows:

Part One - General Provisions

Article 1 – Definitions

For the purposes of this Agreement:

- The "Prespa Park Area" (the "Area") is the geographical area in the territory of the three States included in the basin of the Prespa Lakes, comprising surface and properly assigned groundwaters, and designated as a transboundary protected area under the Declaration of 2 February 2000.

- "Transboundary Impact" means any effect on the environment within an area under the jurisdiction of a Party, including adverse effects on human health and safety, flora, fauna, soil, air, water, climate, landscape and historical monuments or other physical structures or the interaction among these factors, as well as effects on cultural heritage or socio-economic conditions, resulting from alterations to those factors, caused by a change the physical origin of which is situated wholly or in part within the area under the jurisdiction of another Party.

Article 2 - Objective of the Agreement

The Parties shall cooperate in order to ensure an integrated protection of the ecosystem and the sustainable development of the Prespa Park Area, including the development of integrated river basin management plans, according to international and European Union standards.

Part Two - Principles of Cooperation

Article 3 - Basic obligations

1. For the fulfilment of the objectives of Article 2, the Parties shall take the necessary measures and apply best available techniques, individually and in cooperation on the basis of sovereign equality, territorial integrity, mutual benefit, and good faith, to:

(a) Manage prudently the water quality and quantity of the Prespa Lakes giving special attention to the water level of both lakes;
(b) Prevent, control and reduce pollution of the waters in the Prespa Lakes Area;
(c) Protect and conserve the biodiversity of the Area by protecting especially the endemic, rare, threatened or endangered species of flora and fauna and by restoring and managing sensitive habitats as well as ecosystems and ecosystem services, on the basis of international and EU legislation including Directive 92/43/EEC and Directive 2009/147/EC, and EU Biodiversity Policy;
(d) Protect the soil from erosion, depletion, infections and pollution;
(e) Ensure, promote and control the prudent use of natural resources and the sustainable development of the Prespa Park Area;
(g) Prevent introduction and breeding of alien animal and plant species;
(h) Effectively regulate the activities which cause or may cause negative impact in the Prespa Lakes Area in order to prevent or minimise such effects.

2. To this end, the Parties shall:

(a) Design and implement integrated management plans and programmes for the protection and sustainable development of the Area, in accordance with the Strategic Action Plan for the Sustainable Development of the Prespa Park;
(b) Develop coherent strategies for spatial, urban and other land-use plans as well as protected area management plans, in order to ensure the watershed's land management according to the principle of sustainable development and to the increased protection required for the Area, on the

basis of international and EU legislation including Directive 92/43/EEC and Directive 2009/147/EC;

(c) Approve and apply faithfully the environmental standards and criteria for the watershed as described in Article 4;

(d) Adopt and implement legal, administrative, economic, financial and technical measures in order to ensure:

   i. The application to the maximum possible extent of sustainable agriculture and low-impact animal breeding based on the Area's carrying capacity and fishing rules compatible with the prudent use concept;

   ii. The management of household and agricultural waste according to best available techniques;

   iii. The amelioration and modernisation of road and communication networks and other social infrastructure and services in a manner consistent with the protection of biodiversity, the conservation of the protected areas and the sustainable development of the Prespa Park Area.

(e) Facilitate the regular exchange of ideas among the Parties, conserve traditional architecture and monuments, develop and implement a joint strategy for the touristic development of the Area, and promote public awareness and environmental education as a means for reaching local solutions;

(f) Expedite the full and effective realisation of the watershed community individuals' rights of access to environmental information, public participation in decision-making in environmental matters, and access to justice in such matters;

(g) Establish and maintain an effective, common standard system of monitoring in order to observe, manage and control the environmental state of the Lakes and their watershed;

(h) In case of contingencies, adopt common measures to quickly evaluate and mitigate them.

Article 4 - Environmental standards and criteria

1. The Parties to this Agreement, with the assistance of the Committee described in Article 10, shall set out the exact criteria, standards, limits and objectives for the protection, conservation and development of the Area in accordance with the objectives of Article 2.

2. For this purpose, the Parties shall take appropriate steps to:

(a) Implement the legal commitments stemming from international and EU norms and standards for the protection and conservation of the Lakes and their watershed;

(b) Adjust relevant national environmental standards and criteria to local conditions and requirements of the watershed;

(c) Require the use of the best available technology and contemporary environmental practices.

Article 5 - Sustainable water management

The Parties agree to cooperate on the management of the waters of the Prespa Park Area in a sustainable manner. This includes integrated management of surface and groundwater resources at basin level, on the basis of Directive 2000/60/EC and related Directives, that shall provide for:

(a) Water in sufficient quantity and of appropriate quality for drinking purposes;
(b) Water in sufficient quantity and of appropriate quality for the preservation, protection, and, if necessary, restoration of natural aquatic ecosystems, including wetlands, and their functions;
(c) Water in sufficient quantity and of appropriate quality for other legitimate uses contributing to sustainable economic and social development of local societies, taking into account the need to adapt to possible impacts of climate change;
(d) Rehabilitation or alleviation of the negative impacts of past hydrological interventions, with special emphasis on the River Devolli - Lake Micro Prespa system;
(e) Protection against detrimental effects of water (flooding, erosion etc) using best available techniques;
(f) Resolution of conflicts of interest caused by different uses; and
(g) Effective control of the water management regime that shall be established.

To that effect, the Parties will set up the Working Group on Water as laid down in Art. 14.

Article 6 - Exchange of data and information

The Parties will organise a formal system for regular exchange of information among their competent authorities in order to assist in achieving effective protection of the Prespa Park Area, including exchange of:

(a) qualitative and quantitative data on water, aquatic ecosystems, and important habitats and species;
(b) experience gained through the application of best available techniques and results of research and development in the fields of wetland protection, water management, and measures for prevention, reduction and control of pollution.

Article 7 - Transboundary impact

The Parties shall cooperate with a view to agree measures aimed at securing the integrity of the environment, and especially water, in the Area and the elimination or reduction of transboundary impacts on the environment caused by human activities. In particular, they shall cooperate on developing and applying appropriate environmental

impact assessment procedures in the Area, in accordance with the Espoo Convention on environmental impact assessment in a transboundary context, to which they are parties.

Article 8 - Cooperation with international organisations and donors

In implementing this Agreement, the Parties shall seek partners locally, nationally and internationally, and will especially cooperate with:

- The Ramsar Convention and the MedWet Initiative;
- UNDP;
- GEF;
- Bilateral donors active in the region, such as KfW, GTZ and SDC;
- UNESCO;
- IUCN;
- Institutions of the European Union;
- and others

Part Three - Mechanisms of Cooperation

Article 9 - High-level segment

The Ministers of Environment of the three State Parties and the representative of the EU shall meet regularly to review progress in the implementation of this Agreement and in achieving the objectives of Article 2, to review the work of the Prespa Park Management Committee and subsidiary organs, to set the agenda of joint activities in the Prespa Park Area for the coming period, and to provide political guidance. These meetings will take place at least once every two years, unless otherwise decided by the Parties, or at the written request of any Party, at a venue rotating between the three State Parties.

Article 10 - Prespa Park Management Committee

1. In order to ensure effectiveness in the achievement of the objectives and commitments specified in this Agreement, the Parties hereby establish the Prespa Park Management Committee.

2. The Prespa Park Management Committee shall have the international legal capacity of a plurilateral institution necessary for the exercise of its functions, including keeping relations with donors in order to secure projects and donations, which will be used for the implementation of this Agreement.

3. The Prespa Park Management Committee shall have the following composition:
   (a) One representative of the Ministry of Environment of each State Party and one representative of the European Union;
   (b) One representative from the local communities in the Prespa region from each State Party;

(c) One representative of the environmental non-governmental organisations (NGOs) from each State Party, with significant local activities in the Prespa area;
(d) One representative of the local protected area management authorities from each State Party;
(e) One permanent observer from the MedWet Initiative of the Convention on Wetlands (Ramsar);
(f) One permanent observer from the Ohrid Management Committee.

The Parties' representatives in the Committee shall be formally nominated within three months from the entry into force of this Agreement.

4. The Committee shall meet on a regular basis (twice a year). An extraordinary Committee meeting shall be called at the request of any of the Parties.

5. Each calendar year the venue of the regular meetings will rotate among the three State Parties. Therefore, two consecutive ordinary meeting will be held in each State every three years. Preferably, regular meetings should be held in the Prespa region.

6. The meetings shall be chaired by the representative of the State Party in which they are held. The term of the chair follows the annual rotation of paragraph 5.

7. The work of the Committee will be carried out in English.

8. At its first meeting, the Committee shall approve its internal rules of organisation and procedure.

9. The Committee may invite experts to participate at its meetings, depending on the theme of the meeting, and may form working groups on specific issues composed of experts and officials. The first working group is established under this Agreement (Art. 14) on water management issues.

10. Four years after the beginning of its operation, the functioning and effectiveness of the Prespa Park Management Committee will be reviewed by the High-level Segment of Article 9 and, if necessary, its composition and terms of reference will be adjusted in accordance with Article 17 of this Agreement.

Article 11 - Functions of the Management Committee

The Prespa Park Management Committee shall:

1. Monitor and coordinate the activities carried out for the protection and sustainable development of the Prespa Park Area in the implementation of this Agreement and of the Strategic Action Plan for the Sustainable Development of the Prespa Park.

2. Identify and recommend to the Parties and other interested actors next steps and necessary actions, measures and activities for the implementation of this Agreement, and invite them to cooperate, to coordinate and carry out joint projects. More

specifically, the Committee shall assist the Parties in implementing and strengthening the effectiveness of this Agreement by providing recommendations and opinions on:

(a) The drafting and application of standards, environmental criteria and requirements, which will serve as the basis for accomplishing integrated protection and sustainable development of the Lakes and their watershed;
(b) The completion of the regulatory framework of the watershed area, including spatial plans and protected area regulations and management plans;
(c) The drafting and application of strategies, integrated management plans and programmes to be implemented in the Prespa Park Area, which affect or may affect the achievement of the objectives of this Agreement;
(d) The application of a programme of effective monitoring in order to observe, manager and control the state of environment and the status of surface and ground water bodies;
(e) The definition of priority directions and programmes of scientific study and research for the protection and sustainable development of the Prespa Park Area and the promotion of publication of expert information;
(f) The gathering, elaboration and publication of environmental information on the Prespa Lakes Area;
(g) The promotion of public, NGO and other stakeholders' participation in the protection of the Lakes and their watershed.

3. Facilitate the coordination of planning and activities with transboundary relevance by local protected area management bodies in the three States involved.

4. Evaluate the results of ongoing actions according to the objectives of Article 2, and disseminate its findings widely.

5. Serve as the steering body for GEF and other similar programmes and projects concerning the Area.

6. Identify and propose possible funding sources at a national, European and international level for necessary actions, measures and projects.

7. Gather any available information related to the Lakes and their watershed, ask for and receive proposals from governmental institutions, bodies and NGOs in order to improve its work and to increase the commitment of the Parties to the implementation of the Agreement.

8. Prepare and publish an annual report on the state of the environment for the Prespa Park Area, which will include one section where the Committee's work would be described.

9. Liaise with the Ohrid Management Committee, acquire observer status at its meetings and coordinate action in order to achieve the best results in the protection and sustainable development of the wider region.

10. Contribute as appropriate to the process for the sustainable management of the extended Drin basin dialogue.

11. Contribute to the mobilisation of resources of the Parties and the international community, as appropriate, to manage the risks and mitigate the negative impacts, in case of unexpected events, such as floods, forest fires and other natural or anthropogenic catastrophes as well as to protect the vulnerable ecosystems of the Area and their functions and services from the effects of climate change.

Article 12 - Decisions of the Management Committee

1. The Committee shall decide by consensus. In case consensus is not reached, the issue shall be referred for settlement to the High-level Segment.

2. The Committee shall address its recommendations to the Parties.

3. Each Party shall implement the Committee recommendations in accordance with domestic law and shall report regularly to the Committee on measures taken for their implementation.

4. In the event that a Party is unable or only partly able to implement a Committee recommendation, it shall inform the Committee to this effect, explain the reasons for the non-implementation and propose the modalities and the timing for implementation.

5. The Committee shall keep a register of the decisions taken.

Article 13 – Secretariat

1. The Committee is assisted by a subsidiary technical organ, the Secretariat, in fulfilling its duties.

2. The Secretariat will consist of three persons, one from each State Party, appointed by the Ministry of Environment and headed by an expert in transboundary cooperation on protected areas and river basin management to be chosen by the Committee through an international call for applications.

3. The work of the Secretariat shall be guided by the decisions of the Management Committee and shall be supervised by the Chairperson of this Committee.

4. The Secretariat shall have the following specific tasks to be performed with the limits of budget availability:

(a) Preparation of the yearly work plan of the Prespa Park Management Committee with detailed budget, and of issue-related work plans (e.g. a communication plan) with detailed budgets and follow-up of their implementation;

(b) Preparation or assistance in the preparation of meetings held in the framework of this Agreement;
(c) Facilitation of consultations on policy and other relevant matters related to this Agreement between stakeholders, and consultations at the policy-making and technical level by working groups and/or expert groups;
(d) Collection, assessment and dissemination of data and information on legislation, measures and activities that have or may have significant effects on the achievement of the objectives of Article 2;
(e) Follow-up of joint projects;
(f) Compilation, evaluation, publication and promotion of scientific research and cooperation in the Prespa Park Area;
(g) Contacts and meetings with donors; preparation or assistance in the preparation of project documents;
(h) Translation of key documents; technical and secretarial support to the local community representatives;
(i) Representation of the Committee in international fora;
(j) Any other duty assigned to it by the Committee.

5. The seat of the Secretariat shall be located in Aghios Germanos, Greece, for a period of four years, on rotating basis, or until it is otherwise decided by the Committee.

6. The Committee is authorised to conclude a Seat Agreement with the host country on the exercise of its functions.

Article 14 - Working Group on Water Management

1. The Prespa Park Management Committee will establish a Working Group on Water Management, according to the provisions of Article 10.

2. The State Parties, after consultation, shall nominate authorities and bodies competent for water management in the part of the Prespa Park within their territories as members of this Working Group and inform on such nomination the chairperson of the Prespa Park Management Committee.

3. The Working Group on Water Management will propose recommendations based on the principles of integrated river basin management, as reflected in the EU Water Framework Directive (2000/60/EC), for the adoption of the Management Committee.

4. The specific tasks and mandate of the Working Group will be defined through consultations between the State Parties.

5. The operational costs of the Working Group on Water Management (participation in and organisation of meetings) shall be covered for a period of four years after the entry into force of this Agreement, by the Hellenic Ministry of Environment, Energy and Climate Change.

Article 15 – Expenses of Joint Bodies

1. The implementation of the work plan of the Prespa Park Management Committee shall be financed by regular annual contributions of the Parties and from other sources.

2. Each Party shall in principle bear the expenses associated with the participation of its national members in the meetings of the Committee, the Secretariat and working groups, with the exception of article 14 (5).

3. The Party in whose territory a Committee meeting will be organised shall bear the cost of organising the meeting.

4. The Secretariat will prepare an annual budget covering its costs and submitted for approval to the Committee, which shall be financed by regular annual contributions of the State Parties and from other sources. Office facilities will be provided by the Party where the Secretariat is located, normally outside the budget.

Part Four – Dispute Settlement

Article 16

In case of a dispute between the Parties regarding the interpretation or application of this Agreement, the Parties shall seek a solution by negotiation-or by any other means of international dispute settlement acceptable to them.

Part Five - Final Provisions

Article 17 - Amendments to the Agreement

1. Any Party may propose amendments to the present Agreement.

2. Any amendment to the present Agreement shall be agreed by consensus. Amendments shall enter into force in accordance with the procedure set forth in paragraph 2 of Article 18.

Article 18 - Entry into force

1. This Agreement will be subject to ratification according to the domestic procedures of each Party.

2. This Agreement shall enter into force on the day of reception of the last written notification by which the Parties shall notify each other the ratification of the Agreement.

Article 19 - Relation with other Agreements

1. Nothing in the present Agreement shall affect the rights or obligations of a Party arising from any agreement that is in force on the date on which this Agreement comes into force. Nothing in this Agreement shall affect the rights or obligations of a Party arising from EU law.

2. For the implementation of this Agreement the Parties may enter into bi- or trilateral agreements or arrangements, which shall not be in conflict with this Agreement.

Article 20 - Duration and Withdrawal

This Agreement shall remain in force indefinitely unless one of the Parties, through diplomatic channels, notifies its wish to withdraw from it, in which case the Agreement shall be terminated six months after the date of such written notification. Unless otherwise agreed, such a termination shall not affect the validity of any ongoing arrangements or projects made under this Agreement,

Done at Pyli, on the 2nd of February 2010, in four original copies in the English language, all being equally authentic.

IN WITNESS THEREOF the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Συμφωνία για την Προστασία και Αειφόρο Ανάπτυξη της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών

Τα Υπουργεία Περιβάλλοντος των τριών Κρατών που μοιράζονται την Περιοχή του Πάρκου Πρεσπών και η Ευρωπαϊκή Ένωση, εφεξής καλούμενα «Τα Μέρη».

Λαμβάνοντας υπ’ όψιν τη Διακήρυξη των Πρωθυπουργών των τριών Κρατών της 2ας Φεβρουαρίου 2000 σχετικά με τη Δημιουργία του Πάρκου Πρεσπών και την Περιβαλλοντική Προστασία και Αειφόρο Ανάπτυξη των Πρεσπών και της γύρω Περιοχής.

Ανακαλώντας την Κοινή Δήλωση των Πρωθυπουργών των τριών Κρατών που μοιράζονται τη λεκάνη των Πρεσπών της 27ης Νοεμβρίου 2009 στην Πύλη.

Θεωρώντας ότι οι Πρέσπες και η περιβάλλουσα λεκάνη απορροής τους αποτελούν μία μοναδική φυσική περιοχή διεθνούς σπουδαιότητας, λόγω της γεωμορφολογίας, οικολογίας, της βιοποικιλότητας και της πολιτισμικής σημασίας τους, ως ζωτικό ενδιαίτημα για τη διατήρηση ποικίλλων σπάνιων και/ή ενδημικών ειδών πανίδας και χλωρίδας, ως τόπος φωλεασμού για διεθνώς απειλούμενα πουλιά, και ως χώρος διαφύλαξης σημαντικής αρχαιολογικής και παραδοσιακής κληρονομιάς.

Αναγνωρίζοντας την κοινή ευθύνη τους για τη διατήρηση του οικοσυστήματος της λεκάνης απορροής των Πρεσπών και των συστατικών μερών τους για τη φυσική ομορφιά τους, ως βάση για την οικονομική και κοινωνική ευημερία των κατοίκων τους και για τη δημιουργία ευκαιριών οικονομικής ανάπτυξης (συμπεριλαμβανομένης της γεωργίας, της αλιείας και του τουρισμού).

Πεπεισμένοι ότι μόνο με την υιοθέτηση μιας ολιστικής προσέγγισης σε κλίμακα λεκάνης απορροής μπορούν να διασφαλίσουν και να διατηρήσουν τη βιοποικιλότητα. τις κύριες λειτουργίες και τα οφέλη για τον άνθρωπο της λεκάνης των Πρεσπών.

Αναγνωρίζοντας ότι οι μεμονωμένες πράξεις των χωρών δεν επαρκούν για να επιφέρουν τη διατήρηση των οικοσυστημάτων των Πρεσπών και της πολιτισμικής κληρονομιάς τους, βελτιώνοντας παράλληλα το βιοτικό επίπεδο των κατοίκων τους.

Επιθυμώντας να ενδυναμώσουν τη συνεργασία μεταξύ αρμοδίων υπηρεσιών και κοινωνικών εταίρων στα τρία Κράτη για να διατηρήσουν και να προστατεύσουν τις μοναδικές οικολογικές αξίες της λεκάνης των Πρεσπών και να προλάβουν και/ή να αναστρέψουν τις αιτίες της υποβάθμισης των ενδιαιτημάτων της, όπως απαιτείται από τη Διακήρυξη των Πρωθυπουργών της 2ας Φεβρουαρίου 2000.

Αποφασισμένοι να διερευνήσουν τις κατάλληλες διαχειριστικές μεθόδους για την αειφόρο χρήση και προστασία των υδάτων των Πρεσπών και των υδάτινων οικοσυστημάτων, όπως απαιτείται από τη Διακήρυξη των Πρωθυπουργών της 2ας Φεβρουαρίου 2000, και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Οδηγίας Πλαίσιο για τα Νερά της ΕΕ 2000/60/ΕΚ και σχετικών Οδηγιών.

Γνωρίζοντας τη μακρά ιστορία χρήσης της περιοχής από τον άνθρωπο και τη συμβατότητα των παραδοσιακών χρήσεων με τη διατήρηση της φύσης.

Επιβεβαιώνοντας τη δέσμευση τους για την αειφόρο ανάπτυξη της λεκάνης απορροής των Πρεσπών που μπορεί να επέλθει με συνεκτικό τρόπο μέσω της διασυνοριακής συνεργασίας, σε συμφωνία με της αρχές της διαδικασίας ενσωμάτωσης της ΕΕ.

Λαμβάνοντας υπ’ όψιν τον διάλογο σχετικά με τον Δρίνο, που ξεκίνησε το 2009 μεταξύ αρμοδίων υπηρεσιών και κοινωνικών εταίρων προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης ενός κοινού οράματος για την αειφόρο διαχείριση της λεκάνης του Δρίνου και την προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας.

Λαμβάνοντας υπ’ όψιν τις σχετικές διατάξεις των ισχυόντων διεθνών νομικών κειμένων στον τομέα της περιβαλλοντικής προστασίας, στα οποία είναι συμβαλλόμενα μέρη ή τα έχουν υπογράψει.

Λαμβάνοντας υπ’ όψιν τις ισχύουσες διμερείς συμφωνίες μεταξύ των Μερών που αφορούν τη συνεργασία στον τομέα της περιβαλλοντικής προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης.

Λαμβάνοντας υπ’ όψιν ότι ένα εκ των Μερών αποτελεί Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ένα εκ των Μερών αποτελεί χώρα υποψήφια προς ένταξη στην ΕΕ και ένα εκ των Μερών αποτελεί πιθανή υποψήφια χώρα προς ένταξη στην ΕΕ, και ότι τα τελευταία δύο έχουν επίσης συνάψει μία Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με την ΕΕ.

Αναγνωρίζοντας τη διαφοροποιημένη αλλά συμπληρωματική ικανότητα των κυβερνητικών και μη κυβερνητικών οργανισμών των τριών Κρατών Μερών αναφορικά με τη διατήρηση και διαχείριση της περιοχής των Πρεσπών.

Λαμβάνοντας υπ’ όψιν την εμπειρία που έχει αποκτηθεί από την τριμερή συνεργασία στο πλαίσιο του Πάρκου Πρεσπών από το 2000 με τη λειτουργία της προσωρινής Συντονιστικής Επιτροπής και της Γραμματείας της.

Λαμβάνοντας υπ’ όψιν το Στρατηγικό Σχέδιο Δράσης για την Αειφόρο Ανάπτυξη του Πάρκου Πρεσπών που έχει εκπονηθεί στο πλαίσιο της προσωρινής Συντονιστικής Επιτροπής και της Γραμματείας της.

Συμφώνησαν στα ακόλουθα:

Μέρος Ι - Γενικές Διατάξεις

Άρθρο 1 - Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας:

- Η «Περιοχή του Πάρκου Πρεσπών» (η «Περιοχή») είναι η γεωγραφική περιοχή της επικράτειας των τριών Κρατών που περιλαμβάνεται στη λεκάνη απορροής των Πρεσπών, η οποία περιλαμβάνει επιφανειακά και καταλλήλως καθορισμένα υπόγεια ύδατα, και η οποία ανακηρύχθηκε διασυνοριακή προστατευόμενη περιοχή στη Διακήρυξη της 2ας Φεβρουαρίου 2000.

- «Διασυνοριακή επίπτωση» είναι οποιαδήποτε επίδραση στο περιβάλλον μιας περιοχής υπό τη δικαιοδοσία ενός Μέρους, συμπεριλαμβανομένων αρνητικών επιδράσεων στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια, στη χλωρίδα, την πανίδα, στο έδαφος, τον αέρα, το νερό, το κλίμα, στο τοπίο και τα ιστορικά μνημεία ή σε άλλους φυσικούς σχηματισμούς ή στην αλληλεπίδραση μεταξύ αυτών των παραγόντων, καθώς και επιδράσεις στην πολιτισμική κληρονομιά ή τις κοινωνικο-οικονομικές συνθήκες, που προκύπτουν από μεταβολές αυτών των παραγόντων, εξαιτίας μιας αλλαγής η φυσική προέλευ-

ση της οποίας βρίσκεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει στην περιοχή που εμπίπτει στη δικαιοδοσία άλλου Μέρους.

Άρθρο 2 - Σκοπός της Συμφωνίας

Τα Μέρη θα συνεργάζονται ώστε να διασφαλίσουν την ολοκληρωμένη προστασία του οικοσυστήματος και την αειφόρο ανάπτυξη της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης ολοκληρωμένων σχεδίων διαχείρισης της λεκάνης απορροής, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μέρος ΙΙ - Αρχές Συνεργασίας

Άρθρο 3 - Βασικές υποχρεώσεις

1. Για την επίτευξη των στόχων του Άρθρου 2, τα Μέρη θα λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα και θα εφαρμόζουν τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές, μεμονωμένα ή σε συνεργασία επί τη βάση της κυρίαρχης ισότητας, της εδαφικής ακεραιότητας, του αμοιβαίου οφέλους, και της καλής πίστης, προκειμένου:

(α) Να διαχειρίζονται με σύνεση την ποιότητα και ποσότητα των υδάτων των Πρεσπών, επιδεικνύοντας ιδιαίτερη προσοχή στη στάθμη των υδάτων και των δύο λιμνών.

(β) Να προλαμβάνουν, ελέγχουν και μειώνουν τη ρύπανση των υδάτων της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών,

(γ) Να προστατεύουν και να διατηρούν τη βιοποικιλότητα της Περιοχής κυρίως μέσω της προστασίας των ενδημικών, σπανίων, απειλουμένων ή σε διακινδύνευση ειδών χλωρίδας και πανίδας και μέσω της αποκατάστασης και διαχείρισης ευαίσθητων ενδιαιτημάτων καθώς και οικοσυστημάτων και των λειτουργιών αυτών, βάσει της διεθνούς και ευρωπαϊκής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένης της Οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και της Οδηγίας 2009/147/ΕΚ και της ευρωπαϊκής Πολιτικής για τη Βιοποικιλότητα.

(δ) Να προστατεύουν το έδαφος από τη διάβρωση, την υποβάθμιση, τις μολύνσεις και τη ρύπανση.

(ε) Να διασφαλίζουν, προωθούν και ελέγχουν τη συνετή χρήση των φυσικών πόρων και την αειφόρο ανάπτυξη της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών.

(στ) Να παρεμποδίζουν την εισαγωγή και την εκτροφή ξενικών ειδών πανίδας και χλωρίδας.

(ζ) Να ρυθμίζουν αποτελεσματικά τις δραστηριότητες που προκαλούν ή δύνανται να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στην Περιοχή του Πάρκου Πρεσπών, ώστε να αποτρέπουν ή να περιορίζουν αυτές τις επιπτώσεις.

2. Γι’ αυτόν τον σκοπό τα Μέρη:

(α) Θα εκπονούν και θα εφαρμόζουν ολοκληρωμένα σχέδια διαχείρισης και προγράμματα για την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη της Περιοχής, σύμφωνα με το Στρατηγικό Σχέδιο Δράσης για την Αειφόρο Ανάπτυξη του Πάρκου Πρεσπών.

(β) Θα αναπτύσσουν συνεκτικές στρατηγικές για χωροταξικά σχέδια, πολεοδομικά και σχέδια χρήσεων γης, καθώς και σχέδια διαχείρισης προστατευόμενων περιοχών, ώστε να διασφαλίσουν τη διαχείριση της γης στη λεκάνη απορροής σύμφωνα με την αρχή της αειφόρου ανάπτυξης και αυξημένης προστασίας που απαιτείται για την Περιοχή, βάσει της διεθνούς και ευρωπαϊκής νομοθεσίας συμπεριλαμβανομένης της Οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και της Οδηγίας 2009/147/ΕΚ.

(γ) Θα εγκρίνουν και εφαρμόζουν πιστά τα περιβαλλοντικά πρότυπα και κριτήρια για τη λεκάνη απορροής, όπως περιγράφονται στο Άρθρο 4.

(δ) Θα υιοθετούν και εφαρμόζουν νομικά, διοικητικά, οικονομικά, χρηματοδοτικά και τεχνικά μέτρα, ώστε να διασφαλίσουν:

i. Την εφαρμογή στον μέγιστο δυνατό βαθμό της αειφόρου γεωργίας και κτηνοτροφίας χαμηλής έντασης, βάσει της φέρουσας ικανότητας της Περιοχής και αλιευτικών ρυθμίσεων συμβατών με την έννοια της συνετής Χρήσης.

ii. Τη διαχείριση των οικιακών και γεωργικών αποβλήτων σύμφωνα με τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές.

iii. Τη βελτίωση και τον εκσυγχρονισμό των οδικών και τηλεπικοινωνιακών δικτύων και άλλων κοινωνικών υποδομών και υπηρεσιών κατά τρόπο συμβατό με την προστασία της βιοποικιλότητας, τη διατήρηση των προστατευόμενων περιοχών και την αειφόρο ανάπτυξη της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών.

(ε) Θα διευκολύνουν την τακτική ανταλλαγή ιδεών μεταξύ των Μερών, θα διατηρούν την παραδοσιακή αρχιτεκτονική και τα μνημεία, θα αναπτύσσουν και θα εφαρμόζουν μία κοινή στρατηγική για την τουριστική ανάπτυξη της Περιοχής και θα προωθούν την ευαισθητοποίηση του κοινού και την περιβαλλοντική εκπαίδευση ως μέσα για την επίτευξη τοπικών λύσεων.

(στ) Θα επισπεύσουν την πλήρη και αποτελεσματική πραγματοποίηση των ατομικών δικαιωμάτων πρόσβασης στην περιβαλλοντική πληροφόρηση, συμμετοχής του κοινού στη λήψη αποφάσεων για περιβαλλοντικά θέματα, και πρόσβασης στη δικαιοσύνη γι’ αυτά τα θέματα των κοινοτήτων της λεκάνης απορροής.

(ζ) Θα καθιερώσουν και θα διατηρήσουν ένα αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης με βάση κοινά πρότυπα, για να παρατηρούν, διαχειρίζονται και ελέγχουν την περιβαλλοντική κατάσταση των Λιμνών και της λεκάνης απορροής τους.

(η) Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, θα υιοθετούν κοινά μέτρα για την ταχεία εκτίμηση και τον μετριασμό των επιπτώσεων.

Άρθρο 4 -
Περιβαλλοντικά πρότυπα και κριτήρια

1. Τα Μέρη της Συμφωνίας, με την υποστήριξη της Επιτροπής που περιγράφεται στο Άρθρο 10, θα θέσουν τα ακριβή κριτήρια, πρότυπα, όρια και στόχους για την προστασία, διατήρηση και ανάπτυξη της Περιοχής, σε συμφωνία με τους στόχους του Άρθρου 2.

2. Γι’ αυτόν τον σκοπό, τα Μέρη θα λάβουν τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου:

(α) Να εφαρμόσουν τις νομικές δεσμεύσεις που πηγάζουν από διεθνείς και ευρωπαϊκούς κανόνες και πρότυπα για την προστασία και διατήρηση των Λιμνών και της λεκάνης απορροής τους.

(β) Να προσαρμόσουν σχετικά εθνικά περιβαλλοντικά πρότυπα και κριτήρια στις τοπικές συνθήκες και απαιτήσεις της λεκάνης απορροής,

(γ) Να απαιτήσουν τη χρήση της καλύτερης διαθέσιμης τεχνολογίας και των σύγχρονων περιβαλλοντικών πρακτικών.

Άρθρο 5 - Αειφόρος διαχείριση των υδάτων

Τα Μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται για τη διαχείριση των υδάτων της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών αειφορικώς. Αυτό περιλαμβάνει την ολοκληρωμένη διαχείριση των επιφανειακών και υπογείων υδατικών πόρων σε επίπεδο λεκάνης απορροής, βάσει της Οδηγίας 2000/60/ΕΚ και σχετικών Οδηγιών, η οποία θα διασφαλίσει:

(α) Ύδατα σε επαρκή ποσότητα και κατάλληλη ποιότητα για σκοπούς ύδρευσης.

(β) Ύδατα σε επαρκή ποσότητα και κατάλληλη ποιότητα για τη διατήρηση, προστασία, και, εάν κριθεί αναγκαίο, αποκατάσταση των φυσικών υδάτινων οικοσυστημάτων, συμπεριλαμβανομένων των υγροτόπων, και των λειτουργιών τους.

(γ) Ύδατα σε επαρκή ποσότητα και κατάλληλη ποιότητα για άλλες θεμιτές χρήσεις που συμβάλλουν στην αειφόρο οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των τοπικών κοινωνιών, λαμβάνοντας υπ’ όψιν την ανάγκη προσαρμογής στις πιθανές επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής.

(δ) Αποκατάσταση ή άμβλυνση των αρνητικών επιπτώσεων παρελθουσών υδρολογικών παρεμβάσεων, με ιδιαίτερη έμφαση στο σύστημα του Ποταμού Ντέβολλι - Λίμνης Μικρής Πρέσπας.

(ε) Προστασία απέναντι στις επιβλαβείς επιπτώσεις από τα ύδατα (πλημμύρες, διάβρωση κ.ο.κ.) χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές.

(στ) Επίλυση συγκρούσεων συμφερόντων που προκαλούνται από τις διαφορετικές χρήσεις, και

(ζ) Αποτελεσματικό έλεγχο του υπό ίδρυση καθεστώτος διαχείρισης των υδάτων.

Γι’ αυτόν τον σκοπό, τα Μέρη θα συστήσουν την Ομάδα Εργασίας για τα Ύδατα, όπως προβλέπεται στο Άρθρο 14.

Άρθρο 6 -
Ανταλλαγή δεδομένων και πληροφοριών

Τα Μέρη θα οργανώσουν ένα επίσημο σύστημα τακτικής ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών, το οποίο θα υποβοηθήσει την επίτευξη αποτελεσματικής. προστασίας της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής:

(α) ποιοτικών και ποσοτικών δεδομένων για το νερό, τα υδάτινα οικοσυστήματα και τα σημαντικά ενδιαιτήματα και είδη,

(β) της εμπειρίας που αποκτήθηκε με την εφαρμογή των καλύτερων διαθέσιμων τεχνικών και αποτελεσμάτων έρευνας και ανάπτυξης στους τομείς της προστασίας των υγροτόπων, της διαχείρισης των υδάτων, και των μέτρων πρόληψης, μείωσης και ελέγχου της ρύπανσης.

Άρθρο 7 - Διασυνοριακές επιπτώσεις

Τα Μέρη θα συνεργάζονται ώστε να συμφωνήσουν σε μέτρα που στοχεύουν στη διασφάλιση της ακεραιότητας του περιβάλλοντος, και ιδιαίτερα των υδάτων, στην Περιοχή και στην εξάλειψη ή μείωση των διασυνοριακών επιπτώσεων στο περιβάλλον που προκαλούνται από ανθρώπινες δραστηριότητες. Ειδικότερα, θα συνεργάζονται για την ανάπτυξη και εφαρμογή κατάλληλων διαδικασιών εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων στην Περιοχή, σύμφωνα με τη Σύμβαση Έσπο για την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακό πλαίσιο, της οποίας είναι μέρη.

Άρθρο 8 -
Συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς
και χρηματοδότες

Κατά την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, τα Μέρη θα αναζητούν εταίρους σε τοπικό, εθνικό και διεθνές επίπεδο, και θα συνεργάζονται ιδιαίτερα με:

• Τη Σύμβαση Ραμσάρ και την Πρωτοβουλία για τους Μεσογειακούς Υγροτόπους - MedWet Initiative.
• Το Αναπτυξιακό Πρόγραμμα του ΟΗΕ-UNDP.
• Το Παγκόσμιο Περιβαλλοντικό Ταμείο-GEF.
• Διμερείς χρηματοδότες που δραστηριοποιούνται στην περιοχή, όπως η Γερμανική Τράπεζα Ανασυγκρότησης - KfW, η Γερμανική Υπηρεσία Τεχνικής Συνεργασίας - GTZ, και η Ελβετική Υπηρεσία για την Ανάπτυξη και τη Συνεργασία - SDC.
• Την Οργάνωση των ΗΕ για την Εκπαίδευση, την Επιστήμη και τον Πολιτισμό - UNESCO.
• Τη Διεθνή Ένωση για την Προστασία της Φύσης - IUCN.
• Θεσμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
• και άλλους

Μέρος ΙΙ-Μηχανισμοί Συνεργασίας

Άρθρο 9 - Μηχανισμός Υψηλού Επιπέδου

Οι Υπουργοί Περιβάλλοντος των τριών Κρατών Μερών και ο εκπρόσωπος της ΕΕ θα συναντώνται τακτικά για να αξιολογήσουν την πρόοδο στην εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και στην επίτευξη των στόχων του Άρθρου 2, για να αξιολογήσουν το έργο της Επιτροπής Διαχείρισης του Πάρκου Πρεσπών και των επικουρικών οργάνων, για να ορίσουν τις προτεραιότητες των κοινών δραστηριοτήτων στην Περιοχή του Πάρκου Πρεσπών για το μέλλον, και για να παράσχουν πολιτική καθοδήγηση. Αυτές οι συναντήσεις θα λαμβάνουν χώρα τουλάχιστον άπαξ ανά διετία, εκτός εάν αποφασισθεί διαφορετικά από τα Μέρη, ή κατόπιν γραπτής αιτήσεως οποιουδήποτε Μέρους, σε τόπο ο οποίος θα εναλλάσσεται κατά σειρά μεταξύ των τριών Κρατών Μερών.

Άρθρο 10 -
Επιτροπή Διαχείρισης Πάρκου Πρεσπών

1. Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα στην επίτευξη των στόχων και δεσμεύσεων που εξειδικεύονται στην παρούσα Συμφωνία, τα Μέρη ιδρύουν δια της παρούσης την Επιτροπή Διαχείρισης Πάρκου Πρεσπών.

2. Η Επιτροπή Διαχείρισης Πάρκου Πρεσπών θα απολαμβάνει διεθνούς δικαιοπρακτικής ικανότητας ενός πολυμερούς θεσμού που είναι αναγκαία για την εκτέλεση των λειτουργιών της, συμπεριλαμβανομένης της διατήρησης σχέσεων με χρηματοδότες, ώστε να διασφαλίσει

προγράμματα και δωρεές, οι οποίες θα χρησιμοποιηθούν για την εφαρμογή της Συμφωνίας.

3. Η σύνθεση της Επιτροπής Διαχείρισης Πάρκου Πρεσπών είναι η ακόλουθη:

(α) Ένας εκπρόσωπος του Υπουργείου Περιβάλλοντος κάθε Κράτους Μέρους και ένας εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(β) Ένας εκπρόσωπος των τοπικών κοινωνιών της περιοχής των Πρεσπών από κάθε Κράτος Μέρος.

(γ) Ένας εκπρόσωπος από τις περιβαλλοντικές μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) από κάθε Κράτος Μέρος, οι οποίες έχουν σημαντική τοπική δράση στην περιοχή των Πρεσπών.

(δ) Ένας εκπρόσωπος από τους τοπικούς φορείς διαχείρισης προστατευόμενων περιοχών από κάθε Κράτος Μέρος.

(ε) Ένας μόνιμος παρατηρητής από την Πρωτοβουλία για τους Μεσογειακούς Υγροτόπους - Med Wet Initiative και από τη Σύμβαση Ραμσάρ για την προστασία των Υγροτόπων.

(στ) Ένας μόνιμος παρατηρητής από την Επιτροπή Διαχείρισης της Αχρίδας.

Οι εκπρόσωποι των Μερών στην Επιτροπή θα οριστούν επισήμως εντός τριών μηνών από τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας.

4. Η Επιτροπή θα συνεδριάζει τακτικά (δύο φορές τον χρόνο). Έκτακτη συνεδρίαση της Επιτροπής θα συγκαλείται κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε Μέρους.

5. Κάθε ημερολογιακό έτος η τοποθεσία των τακτικών συνεδριάσεων θα εναλλάσσεται μεταξύ των τριών Κρατών Μερών. Για τον λόγο αυτό, κάθε τρία χρόνια θα λαμβάνουν χώρα σε κάθε Κράτος δύο διαδοχικές τακτικές συνεδριάσεις. Κατά προτίμηση, οι τακτικές συνεδριάσεις θα λαμβάνουν χώρα στην περιοχή των Πρεσπών.

6. Καθήκοντα προέδρου στις συνεδριάσεις θα ασκούνται από τον εκπρόσωπο του εκείνου του Κράτους Μέρους, όπου αυτές λαμβάνουν χώρα. Η θητεία του προέδρου ακολουθεί την ετήσια εναλλαγή της παραγράφου 5.

7. Οι εργασίες της Επιτροπής θα διεξάγονται στην αγγλική γλώσσα.

8. Στην πρώτη συνεδρίασή της η Επιτροπή θα εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας και διαδικασίας της.

9. Η Επιτροπή δύναται να καλέσει εμπειρογνώμονες να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις της, ανάλογα με το θέμα της συνεδρίασης, και δύναται να συστήσει ομάδες εργασίας για συγκεκριμένα θέματα, οι οποίες απαρτίζονται από εμπειρογνώμονες και κρατικούς λειτουργούς. Η πρώτη ομάδα εργασίας ιδρύεται με την παρούσα. Συμφωνία (Άρθρο 14) σχετικά με θέματα διαχείρισης υδάτων.

10. Με την πάροδο τεσσάρων ετών από την έναρξη των εργασιών της, η λειτουργία και αποτελεσματικότητα της Επιτροπής Διαχείρισης Πάρκου Πρεσπών θα αξιολογηθεί από τον Μηχανισμό Υψηλού Επιπέδου του άρθρου 9 και, εάν είναι αναγκαίο, η σύνθεσή της και η εντολή της θα αναπροσαρμοστούν σύμφωνα με το Άρθρο 17 της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 11 -
Αρμοδιότητες της Επιτροπής Διαχείρισης

Η Επιτροπή Διαχείρισης του Πάρκου Πρεσπών:

1. Παρακολουθεί και συντονίζει τις δραστηριότητες που λαμβάνουν χώρα για την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών σε εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας και του Στρατηγικού Σχεδίου Δράσης για την Αειφόρο Ανάπτυξη του Πάρκου Πρεσπών.

2. Προσδιορίζει και συστήνει στα Μέρη και στους άλλους ενδιαφερόμενους εταίρους τα επόμενα βήματα και τις αναγκαίες δράσεις, μέτρα και δραστηριότητες για την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, και τους καλεί να συνεργαστούν, να συντονίσουν και να εκτελέσουν κοινά προγράμματα. Πιο συγκεκριμένα, η Επιτροπή συνεπικουρεί τα Μέρη κατά την εφαρμογή και ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της Συμφωνίας διατυπώνοντας συστάσεις και γνώμες σχετικά με:

(α) Την επεξεργασία και την εφαρμογή προτύπων, περιβαλλοντικών κριτηρίων και απαιτήσεων, που θα αποτελέσουν τη βάση για την επίτευξη ολοκληρωμένης προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης των Λιμνών και της λεκάνης απορροής τους.

(β) Τη συμπλήρωση του ρυθμιστικού πλαισίου της περιοχής της λεκάνης απορροής, συμπεριλαμβανομένων χωροταξικών σχεδίων και κανονισμών προστατευόμενων περιοχών και σχεδίων διαχείρισης.

(γ) Την επεξεργασία και εφαρμογή στρατηγικών, ολοκληρωμένων σχεδίων διαχείρισης και προγραμμάτων που θα εφαρμοσθούν στην Περιοχή του Πάρκου Πρεσπών, τα οποία επηρεάζουν ή δύνανται να επηρεάσουν την επίτευξη των στόχων της Συμφωνίας.

(δ) Την εφαρμογή ενός προγράμματος αποτελεσματικής παρακολούθησης προκειμένου να παρατηρούν, διαχειρίζονται και ελέγχουν την κατάσταση του περιβάλλοντος και την κατάσταση των επιφανειακών και υπογείων υδατικών σωμάτων.

(ε) Τον ορισμό κατευθύνσεων προτεραιότητας και προγραμμάτων επιστημονικής μελέτης και έρευνας για την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών και την προώθηση έγκυρων επιστημονικών δημοσιεύσεων.

(στ) Τη συλλογή, επεξεργασία και δημοσίευση περιβαλλοντικών πληροφοριών για την Περιοχή του Πάρκου Πρεσπών.

(ζ) Την προώθηση της συμμετοχής του κοινού, των ΜΚΟ και άλλων κοινωνικών εταίρων για την προστασία των Λιμνών και της λεκάνης απορροής τους.

3. Διευκολύνει τον συντονισμό του προγραμματισμού και των δραστηριοτήτων που έχουν διασυνοριακή σημασία από τους τοπικούς φορείς διαχείρισης των προστατευόμενων περιοχών των τριών εμπλεκόμενων Κρατών.

4. Αξιολογεί τα αποτελέσματα των τρεχουσών δράσεων σύμφωνα με τους σκοπούς του Άρθρου 2 και διαδίδει ευρέως τα πορίσματά της.

5. Λειτουργεί ως κατευθυντήρια αρχή για το Παγκόσμιο Περιβαλλοντικό Ταμείο - GEF και άλλα παρόμοια προγράμματα και σχέδια που αφορούν την περιοχή.

6. Προσδιορίζει και προτείνει πιθανές πηγές χρηματοδότησης σε εθνικό, ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο, για τις αναγκαίες δράσεις, μέτρα και προγράμματα.

7. Συλλέγει κάθε διαθέσιμη πληροφορία σχετικά με τις Λίμνες και τη λεκάνη απορροής, ζητεί και λαμβάνει προτάσεις από κυβερνητικούς θεσμούς, σώματα και ΜΚΟ, προκειμένου να βελτιώσει το έργο της και να αυξήσει τη δέσμευση των μερών για την εφαρμογή της Συμφωνίας.

8. Προετοιμάζει και δημοσιεύει ετήσια έκθεση για την κατάσταση του περιβάλλοντος της Περιοχής του Πάρκου Πρεσπών, η οποία θα περιλαμβάνει ένα μέρος, όπου θα περιγράφεται το έργο της Επιτροπής.

9. Εκτελεί χρέη συνδέσμου με την Επιτροπή Διαχείρισης της Αχρίδας, αποκτά την ιδιότητα του παρατηρητή στις συνεδριάσεις της και συντονίζει τη δράση, για την επίτευξη των καλύτερων αποτελεσμάτων ως προς την προστασία και αειφόρο ανάπτυξη της ευρύτερης περιοχής.

10. Συμβάλλει καταλλήλως στη διαδικασία διαλόγου για την αειφόρο διαχείριση της εκτεταμένης λεκάνης του Δρίνου.

11. Συμβάλλει στην κινητοποίηση των πόρων των Μερών και της διεθνούς κοινότητας, όπως κρίνεται κατάλληλο, για τη διαχείριση κινδύνων και τον μετριασμό των αρνητικών επιπτώσεων, σε περίπτωση απρόβλεπτων συμβάντων, όπως οι πλημμύρες, οι δασικές πυρκαγιές και άλλες φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές, καθώς και για την προστασία ευάλωτων οικοσυστημάτων της Περιοχής και των λειτουργιών και υπηρεσιών τους από τις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής.

Άρθρο 12 -
Αποφάσεις της Επιτροπής Διαχείρισης

1. Η Επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις με συναίνεση (consensus). Σε περίπτωση μη επίτευξης συναίνεσης, το θέμα παραπέμπεται προς επίλυση στον Μηχανισμό Υψηλού Επιπέδου.

2. Η Επιτροπή απευθύνει τις συστάσεις της στα Μέρη.

3. Κάθε μέρος εφαρμόζει τις συστάσεις της Επιτροπής σύμφωνα με το εσωτερικό του δίκαιο και δίδει αναφορά στην Επιτροπή σε τακτά χρονικά διαστήματα σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν για την εφαρμογή τους.

4. Σε περίπτωση που ένα Μέρος αδυνατεί ή δύναται μόνο εν μέρει να εφαρμόζει τη σύσταση της Επιτροπής, ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή, εξηγεί τους λόγους της μη - εφαρμογής και προτείνει τον τρόπο και τον χρόνο υλοποίησης.

5. Η Επιτροπή θα τηρεί αρχείο των αποφάσεων που λαμβάνει.

Άρθρο 13 - Γραμματεία

1. Η Επιτροπή συνεπικουρείται από ένα επικουρικό τεχνικό όργανο, τη Γραμματεία, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της.

2. Η Γραμματεία απαρτίζεται από τρία πρόσωπα, ένα από το κάθε Κράτος Μέρος, που διορίζονται από το Υπουργείο Περιβάλλοντος και επικεφαλής έναν εμπειρογνώμονα στη διασυνοριακή συνεργασία για προστατευόμενες περιοχές και διαχείριση λεκανών απορροής, που θα επιλεγεί από την Επιτροπή μέσω διεθνούς προκήρυξης.

3. Το έργο της Γραμματείας καθοδηγείται από τις αποφάσεις της Επιτροπής Διαχείρισης και επιβλέπεται από τον Πρόεδρο της Επιτροπής.

4. Η Γραμματεία θα έχει τα ακόλουθα καθήκοντα, τα οποία θα εκτελούνται εντός των ορίων του προϋπολογισμού που διαθέτει:

(α) Προετοιμασία του ετήσιου προγράμματος εργασίας της Επιτροπής Διαχείρισης του Πάρκου Πρεσπών με λεπτομερή προϋπολογισμό, και θεματικών σχεδίων εργασίας (π.χ. σχέδιο επικοινωνίας) με λεπτομερείς προϋπολογισμούς και παρακολούθηση της υλοποίησής τους.

(β) Προετοιμασία ή υποστήριξη της προετοιμασίας των συναντήσεων που θα λάβουν χώρα στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.

(γ) Διευκόλυνση των διαβουλεύσεων για τις πολιτικές και για άλλα σχετιζόμενα με τη Συμφωνία θέματα μεταξύ κοινωνικών εταίρων, και διαβουλεύσεων στο επίπεδο της διαμόρφωσης πολιτικών και στο τεχνικό επίπεδο από ομάδες εργασίας και/ή ομάδες εμπειρογνωμόνων.

(δ) Συλλογή, αξιολόγηση και διάδοση δεδομένων και πληροφοριών για τη νομοθεσία, τα μέτρα και τις δραστηριότητας που έχουν ή δύνανται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην επίτευξη των στόχων του Άρθρου 2.

(ε) Παρακολούθηση των κοινών προγραμμάτων.

(στ) Συλλογή, αξιολόγηση, δημοσιοποίηση και προώθηση της επιστημονικής έρευνας και συνεργασίας στην Περιοχή του Πάρκου Πρεσπών.

(ζ) Επαφές και συναντήσεις με χρηματοδότες, προετοιμασία ή αρωγή κατά την προετοιμασία εγγράφων σχετικά με προγράμματα.

(η) Μετάφραση σημαντικών εγγράφων, τεχνική και γραμματειακή υποστήριξη στους εκπροσώπους της τοπικής κοινωνίας.

(θ) Εκπροσώπηση της Επιτροπής σε διεθνή fora.

(ι) Οποιοδήποτε άλλο καθήκον της ανατίθεται από την Επιτροπή.

5. Η Γραμματεία θα εδρεύει στον Άγιο Γερμανό της Ελλάδας, για την περίοδο των τεσσάρων πρώτων ετών, και σε εναλλασσόμενη βάση, ή έως ότου η Επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά.

6. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να συνάψει μία Συμφωνία Έδρας με τη φιλοξενούσα χώρα για την εκτέλεση των λειτουργιών της.

Άρθρο 14 -
Ομάδα Εργασίας για τη Διαχείριση των Υδάτων

1. Η Επιτροπή Διαχείρισης του Πάρκου Πρεσπών θα ιδρύσει μία Ομάδα Εργασίας για τη Διαχείριση των Υδάτων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10.

2. Τα Κράτη Μέρη, κατόπιν διαβουλεύσεων, θα ορίσουν τις αρχές και τα αρμόδια όργανα για τη διαχείριση υδάτων στο μέρος του Πάρκου Πρεσπών που εμπίπτει στην επικράτειά τους, ως μέλη της Ομάδας Εργασίας και θα ενημερώσουν για τον διορισμό τους τον Πρόεδρο της Επιτροπής Διαχείρισης του Πάρκου Πρεσπών.

3. Η Ομάδα Εργασίας για τη Διαχείριση Υδάτων θα προτείνει συστάσεις βάσει των αρχών της ολοκληρωμένης

διαχείρισης των λεκανών απορροής, όπως εκφράζονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία Πλαίσιο για τα Νερά (2000/60/ΕΚ), για να υιοθετηθούν από την Επιτροπή Διαχείρισης.

4. Τα συγκεκριμένα καθήκοντα και η εντολή της Ομάδας Εργασίας θα προσδιορισθούν μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ των Κρατών Μερών.

5. Τα λειτουργικά, έξοδα της Ομάδας Εργασίας για τη Διαχείριση Υδάτων (συμμετοχή και οργάνωση των συνεδριάσεων) θα καλύπτονται για μία περίοδο τεσσάρων ετών μετά τη θέση σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας, από το Ελληνικό Υπουργείο Περιβάλλοντος και Ενέργειας.

Άρθρο 15 - Δαπάνες των Κοινών Οργάνων

1. Η υλοποίηση του προγράμματος εργασίας της Επιτροπής Διαχείρισης του Πάρκου Πρεσπών θα χρηματοδοτηθεί από τακτικές ετήσιες συνεισφορές των Μερών και από άλλες πηγές.

2. Κάθε Μέρος κατ' αρχήν θα επωμίζεται τα έξοδα που σχετίζονται με τη συμμετοχή των εθνικών μελών του στις συνεδριάσεις της Επιτροπής, της Γραμματείας και των ομάδων εργασίας, με την εξαίρεση του άρθρου 14 (5).

3. Το Μέρος στην επικράτεια του οποίου οργανώνεται μία συνεδρίαση της Επιτροπής επωμίζεται τα έξοδα διοργάνωσης της συνεδρίασης.

4. Η Γραμματεία καταρτίζει ετήσιο προϋπολογισμό που να καλύπτει τα έξοδα της και υποβάλλεται προς έγκριση στην Επιτροπή, ο οποίος θα καλύπτεται από τακτικές ετήσιες συνεισφορές των Κρατών Μερών και από άλλες πηγές χρηματοδότησης. Εγκαταστάσεις γραφείου θα παρέχονται από το Μέρος όπου βρίσκεται η Γραμματεία, κατά κανόνα εκτός προϋπολογισμού.

Μέρος IV - Επίλυση διαφορών

Άρθρο 16

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των Μερών όσον αφορά την ερμηνεία ή εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, τα Μέρη θα επιχειρήσουν την επίλυση μέσω διαπραγμάτευσης - ή με οποιοδήποτε άλλο μέσο διεθνούς επίλυσης διαφορών το οποίο αποδέχονται.

Μέρος V - Τελικές διατάξεις

Άρθρο 17 - Τροποποιήσεις της Συμφωνίας

1. Οποιοδήποτε Μέρος μπορεί να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας Συμφωνίας.

2. Οποιαδήποτε τροποποίηση της παρούσας Συμφωνίας συμφωνείται με συναίνεση (consensus). Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του Άρθρου 18.

Άρθρο 18 - Έναρξη ισχύος

1. Η Συμφωνία υπόκειται σε κύρωση σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες κάθε Μέρους.

2. Η Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά τη μέρα παραλαβής της τελευταίας γραπτής γνωστοποίησης με την οποία τα Μέρη γνωστοποιούν στα άλλα Μέρη την κύρωση της Συμφωνίας.

Άρθρο 19 - Σχέση με άλλες Συμφωνίες

1. Τίποτα στην παρούσα Συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις ενός Μέρους που απορρέουν από οποιαδήποτε Συμφωνία που ισχύει κατά την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ. Τίποτα στην παρούσα Συμφωνία δεν θα επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις ενός Μέρους που απορρέουν από το δίκαιο της ΕΕ.

2. Για την εφαρμογή της Συμφωνίας τα Μέρη δύνανται να συνάψουν διμερείς ή τριμερείς συμφωνίες ή διευθετήσεις, οι οποίες δεν πρέπει να έρχονται σε σύγκρουση με την παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 20 - Διάρκεια και αποχώρηση

Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ επ' αόριστον, εκτός εάν ένα εκ των Μερών, μέσω της διπλωματικής οδού, γνωστοποιήσει την επιθυμία του να αποχωρήσει από αυτή-περίπτωση κατά την οποία η Συμφωνία θα λήξει έξι μήνες μετά την ημερομηνία αυτής της γραπτής γνωστοποίησης. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά, η λήξη δεν θα επηρεάσει την εγκυρότητα οποιασδήποτε συνεχιζόμενης διευθέτησης ή προγράμματος που υλοποιείται κατ' εφαρμογή της Συμφωνίας.

Έγινε στην Πύλη, τη 2α Φεβρουαρίου 2010, σε τέσσερα εξίσου αυθεντικά πρωτότυπα στην αγγλική γλώσσα.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν τη Συμφωνία.

Άρθρο δεύτερο

Με απόφαση του Υπουργού Περιβάλλοντος και Ενέργειας, του Υπουργού Εξωτερικών και του κατά περίπτωση συναρμόδιου Υπουργού, μπορούν να λαμβάνονται τα προβλεπόμενα από τη Σύμβαση γενικά ή συγκεκριμένα μέτρα, να ρυθμίζονται οι προβλεπόμενες διαδικασίες, καθώς και κάθε άλλη λεπτομέρεια αναγκαία για την εφαρμογή της Σύμβασης.

Άρθρο τρίτο

Με απόφαση του Υπουργού Περιβάλλοντος και Ενέργειας, του Υπουργού Εξωτερικών και του κατά περίπτωση συναρμόδιου Υπουργού, εγκρίνονται οι προβλεπόμενες, στα άρθρα 11 και 12 της Συμφωνίας, αποφάσεις της Επιτροπής Διαχείρισης Πάρκου Πρεσπών.

Άρθρο τέταρτο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 18 παράγραφος 2 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 20 Φεβρουαρίου 2017

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας

ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ Β. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

Οι Υπουργοί

Οικονομίας και Ανάπτυξης
ΔΗΜΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Εξωτερικών
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ

Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων
ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΟΝΤΟΝΗΣ

Οικονομικών
ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ ΤΣΑΚΑΛΩΤΟΣ

Περιβάλλοντος και Ενέργειας
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΘΑΚΗΣ

Αναπληρωτής Υπουργός Περιβάλλοντος και Ενέργειας
ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΦΑΜΕΛΛΟΣ

Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 20 Φεβρουαρίου 2017

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΟΝΤΟΝΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32, Αθήνα
Τηλ. Κέντρο 210 5279000
Κείμενα προς δημοσίευση: webmaster.et@et.gr
01000192002170020